



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО **일치**

№19 (327)

20 октября  
2022 г.

## Концерт «Донгхенг - Мир, созданный танцем»

춤으로 만나는 세계 속 우리 - "동행"  
한글학회 주최

25 октября 2022 года в Бишкеке

Концертный зал НЦДЮ «Сейтек» (адрес: ул. Абдумомунова 197)

Начало: 18:00

В программе:

1. Выступление народного ансамбля Общественного объединения корейцев КР «Мангым»
2. Концертная программа ансамбля Национальной ассоциации танца (Республика Корея)

26 октября в Карабалта

Дом культуры г. Карабалта

Начало: 15:00

Также планируется проведение мастер-класса по традиционным корейским танцам от артистов Национальной ассоциации танца

Место и дата проведения: 25 и 27 октября в 9:30, Корейский народный дом

Страхики и заявки по телефону: 0 312 66-4398

Ассоциация корейского национального танца  
Общественное объединение корейцев КР  
Ассоциация граждан Республики Корея в КР



## ЧХУСОК-2022: РАДОСТНЫЙ И ДОЛГОЖДАНЫЙ

стр. 4



## МЮЗИКЛ «Я – КОРЁ-САРАМ» В БИШКЕКЕ

стр. 4



## «МЕЧТА КОРЕЙЦЕВ – 2022»

стр. 5



## ГОВОРИМ НА КОРЕЙСКОМ

стр. 6

## ВЫСТАВКА КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В БИШКЕКЕ

В Кыргызском национальном музее изобразительных искусств имени Г. Айтиева с 5 по 7 октября прошла выставка корейской традиционной культуры, одежды и аксессуаров, приуроченная к 30-летию дипломатических отношений между Кыргызской Республикой и Республикой Корея. Организаторами данного мероприятия являются Институт Седжон Сокулук, творческая студия «Нольджа», Кыргызский институт языков и куль-

тур и Общественное объединение корейцев КР.

На выставке была представлена серия картин из жанра



династии Чосон, изображающих различные события, через

которые проходит человек с момента рождения до смерти, в хронологическом порядке. Присутствующие смогли лично увидеть основные и самые важные моменты жизни корейского народа.

Со словами приветствия к организаторам и гостям выступили вице-президент Общественного объединения корейцев КР Виктория Иннокентьевна Тигай, директор Кыргызского национального музея изобразительных искусств им. Г. Айтиева Айгуль Токтобековна Мамбетказиева и директор Института Седжон Сокулук – Сон Квон Сук.

Юлия Пак

## ОТКРЫТИЕ КЫРГЫЗСКО-КОРЕЙСКОГО РЕСУРСНОГО ЦЕНТРА КНУ

В Кыргызском национальном университете им. Ж. Баласагына 5 октября состоялось торжественное открытие Кыргызско-Корейского ресурсного центра, спонсируемого университетом Кемён по проекту развития преподавания ИКТ, целью которого является предоставление обучения и оборудования образовательных компетенций в области информационных технологий.

Данный ресурсный центр оснащен университетом-партнером Кемён в рамках исполнения одного из пунктов договора о сотрудничестве между двумя университетами побратимых стран. Отметим, что этот ресурсный центр является вторым оснащенным по современным

требованиям помещением в количестве 27 компьютеров с начала этого года для факультета информационных и инновационных технологий КНУ им. Ж. Баласагына.

Церемонию открытия столь необходимого ресурсного центра посетили первый секретарь Посольства РК в КР Ю Джисонг, президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслав Николаевич Хан, профессор кафедры компьютерных наук университета Кемён Пак Кихен, директор Центра образования РК в Бишкеке Ким Дже Ёнг и другие гости.

В мероприятии приняли участие профессорско-преподавательский состав и студенты факультета информационных и инновационных технологий КНУ им. Ж. Баласагына.

По информации КНУ



## СЕМИНАР В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ПАРТНЕРСТВА С ОРГАНИЗАЦИЯМИ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА

Представительство КОИСА в КР 7 октября провело семинар в рамках Программы партнерства с организациями гражданского общества в Бишкеке. В программе приняли участие 22 партнера по развитию из корейских, местных и международных неправительственных организаций и восемь сотрудников КОИСА.

Г-н Ли Джонгсу, директор Представительства КОИСА в КР, выразил им благодарность за активное участие. В то же время он пожелал, чтобы это мероприятие стало хорошей возможностью для лучшего понимания Программы партнерства гражданского общества КОИСА и укрепления отношений между КОИСА и организациями гражданского общества в Кыргызской Республике.

Семинар состоял из трех различных сессий (исследования развития, ознакомление с проектами международных и

местных НПО и обсуждение гендерных вопросов в Кыргызской Республике) и сессии вопросов и ответов. Перед участниками выступили г-н Иль Хён

Форума женских НПО Кыргызстана.

КОИСА будет продолжать стремиться к устойчивому развитию Кыргызской Республики



Вон, менеджер проекта Good Neighbours, г-н Дарра Фингтон, региональный директор АСТЕД, и г-жа Бермет Стакева, исполнительный директор

вместе с различными партнерами по развитию, включая НПО.

facebook.com/koica.kyrgyz

## КОРЕЕ ПРЕДЛОЖИЛИ НАЛАДИТЬ СОВМЕСТНУЮ СБОРКУ МЕДОБОРУДОВАНИЯ И ЭЛЕКТРОМОБИЛЕЙ

7 октября в Сеуле состоялась встреча министра экономики Данияра Амангельдиева с вице-министром торговли, промышленности и энергетики Южной Кореи Жонг Дэ Жинном. Об этом сообщила пресс-служба Минэконома.

Амангельдиев отметил, что сегодня в КР большое внимание уделяется созданию сборочных производств и локализации иностранных предприятий с использованием отечественных материалов в производстве. Он отметил, что для становления автомобилестроительной отрасли Кыргызстана необходимы инвестиции, в связи с чем выразил заинтересованность в привлечении корейских инвестиций в экономику республики. Министр предложил собеседнику несколько направлений сотрудничества, в том числе совместную сборку медицинского оборудования, зарядных кабелей и устройств для электромобилей, реализацию зеленых проектов по линии ОАО «Кыргызиндустрия», поставку и сборку электромобилей и легких коммерческих грузовых автомобилей на электрической тяге.

Глава Минэконома также предложил рассмотреть возможность реализации проекта создания Кыргызско-Корейского центра сотрудничества по цифровым технологиям текстильного производства.



Корейская сторона в свою очередь отметила успешный ход сотрудничества в области легкой промышленности, предложила развивать взаимодействие в рамках свободных экономических зон.

economist.kg

하모니이즈 2022  
**HARMONIZE**

Место проведения: Кыргызская Национальная Филармония им. Т.Сатылганова

Время и дата: 30.10.2022 (18:00)

Обращаться по номеру: 0706-09-10-19

Вход строго по билетам

Билеты можно заказать:  
1. БЕЛЫЙ ТЕЛЕФОН  
2. WEB CLIKING

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Бейшеналиева Нэля Николаевна  
(17 октября)



# 즐겁고 기다려온 2022 추석

지난 10월 4일 키르기스스탄 고려인 협회는 민족 센터 «세이텍»에서 추석과 세계 노인의 날 두 개의 큰 행사를 기념하는 연례 전통 콘서트를 진행하였다.

한 비체슬라브 니콜라예비치 키르기스스탄 고려인 협회장은 모든 참가자들을 축하하였다.

그는 «존경하는 동포, 대사님, 대사관 관계자분 그리고 우리 키르기스스탄 민족 협회 동료 여러분, 오늘 저는 여러분 모두를 볼 수 있어 매우 기쁩니다. 이 날 가족들과 가까운 사람들이 함께 마친 가족과 같이 함께 모여 시간을 보내 있습니다. 여러분의 복과 건강을 기원하며 모든 가정에 평안과 안락함이 있길 바랍니다» 라고 말했다.

또한 이원재 주키르기즈공화국대한민국대사가 관객들에게 인사를 전했다.

그는 «오늘 우리 민족의 전통 명절 추석을 여러분과 함께 보낼 수 있어 매우 기쁩니다. 올해는 대한민국과 키르

기즈공화국이 외교 수립을 체결한지 30년된 해입니다. 저희는 다양한 분야에서 우호 관계와 협력 특히 문화 분야를 발전시키고 있습니다. 저희 대사관은 양국 민족의 더욱 깊은 협력을 조성할 행사들을 준비하고 있습니다» 라고 말했다.

콘서트 시작에 앞서 주최측은 콘서트 진행과 개최에 도움을 준 파트너들에게 감사의 뜻을 전했다.

만남 민속 국악단의 한국 농악 무대가 콘서트의 시작을 알



렸으며 이어 «케레멧» 그룹의 키르기즈 춤이 선보여졌다. 이날 인가 가수와 그룹이 관객들에게 축제 분위기를 자아냈다.



키르기즈공화국 대권도 협회 코치의 지도하에 스포츠 엔터테인먼트 센터 «Sun city» 학생들이 공연을 하였고 관객들을 놀라게 하였다. 행사 마지막에는 국민 가수 지데쉬 이디리소바가 «만», «케레멧»과 함께 «강강수월래, 카라 조르고» 무대를 선보였다.

«케이 푸드» 행사의 스폰서 «김치 플레이스» 가 아티스트들을 축하하며 선물을 전달하였다. 이날의 마지막으로 출구에서는 주최측이 모든 관객들에게 즐겁고 달콤한 선물들을 나눠주었다.

## 뮤지컬 «나는 고려인이다» 비취킵에 열려

지난 10월 6일 키르기즈 국립 드라마 극장에서 한국 아티스트가 제작한 음악 뮤지컬 «나는 고려인이다»가 열렸다. 이 행사는 키르기즈공화국과 대한민국의 외교 수립 30주년을 기념해 모든 참가자들의 공동 작업으로 이루어낸 것이다.

이러한 큰 행사 진행을 생각한 것은 몇 년 전부터이며 준비에 적지 않은 시간과 노력이 들어갔다. 이 행사의 성공적인 진행을 위해 지난 6월 대한민국에서 파견단이 방문하여 준비와 관련된 안건들을 논의 하였다. 당시 고려인의 집에서 호남 대학교와 고려인 마을, 아시아문화센터, 키르기즈공화국 고려인 협회가 함께 상호 협력 MOU

를 체결한 바 있다. 행사의 목적은 다양한 공연과 전시를 통해 중앙 아시아에 거주하는 고려인들의 사회적,



역사적, 문화적 가치를 알리는 것이다.

모든 관객들은 숨을 죽이며 아티스트들과 함께 무대에서 벌어지는 일들을 지켜 보았다. 이것은 단순한 우리 민족의 역사만이 아닌 민족성을 잃지 않고 자신을 한국인이라 생각하는 해외에 거주중

인 재외동포 수 천명의 운명이다.

놀랍게도 모두가 알고 있는 최 빅토르의 «혈액형» 노래가 연주되었다. 뮤지컬 감독은 최 빅토르 인물의 중요성과 그의 작품성을 강조하였다.

뮤지컬이 끝난 이후 만남 민속 국악단은 다채로운 춤과 뮤지컬 무대로 관객들 앞에 섰다.



행사 마지막에는 한 비체슬라브 니콜라예비치 키르기즈공화국 고려인 협회장이 인사와 주최측, 아티스



트들에게 감사를 표했다. 행사가 끝났음에도 불구하고 모든 관객들에게 오랫동안 기억에 남을 것이다. 앞으로 우리 앞에 양국간의 관계를 굳건히 하고 발전시킬 수 많은 행사가 기다리고 있다.

## ЧХУСОК-2022: РАДОСТНЫЙ И ДОЛГОЖДАННЫЙ

**В Национальном центре детей и юношества «Сейтек» 4 октября Общественное объединение корейцев Кыргызстана провело ежегодный традиционный концерт, посвященный двум большим праздникам - Чхусок и Международному дню пожилых людей. Зал был полон.**

Всех собравшихся поздравил президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслав Николаевич Хан.



– Уважаемые соотечественники, господин посол, сотрудники посольства, наши соратники – Ассамблея народа Кыргызстана. Сегодня я очень рад вас видеть всех вместе. По объективным причинам мы не смогли отметить праздник вовремя. Дата дважды переносилась. Мы знаем, что издревле Чхусок считается праздником семьи. Родные и близкие собираются, чтобы провести время вместе, и сегодня мы встретились как одна семья. Это один из самых важных и ожидаемых праздников. Этот год был неплохим, не считая тех бед, которые творятся на планете Земля, и событий на границе Кыргызстана. Нам пришлось отложить проведение концерта, но мы его не отменили. Я желаю вам благопо-

лучия и добра. Пусть в каждом доме будут уют и тепло, – сказал президент ООК КР.



Также к присутствующим обратился Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане Ли Вонджэ:

– Я очень рад сегодня находиться вместе с вами на традиционном национальном празднике нашего народа Чхусок. Хочу выразить благодарность президенту Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеславу Николаевичу Хан, а также всем, кто приложил усилия и причастен к подготовке данного мероприятия. В этом году исполняется 30 лет с момента установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Кыргызской Республикой. Мы развиваем



дружеские отношения и сотрудничество в различных областях, особенно в области культуры. Наше посольство готовит ряд мероприятий, среди которых конкурс ораторского искусства, соревнования по таэквондо WT, показательные выступления команды «Куккивон», фестиваль кимчи. И мы надеемся, что эти мероприятия будут способствовать более глубокому сотрудничеству между народами. Это время предназначено для того, чтобы поразмыслить о празднике и поблагодарить предков за милость.

Перед началом концертной программы организаторы выразили благодарность партнерам за помощь в организации и проведении концерта. Поддержку оказали: В. Н. Хан, А. Н. Пак, члены Президиума и Правления ООК КР, а также ЦО «Радуга», бизнес-центр «Максимум», компания Dekor Profi, магазин «Кимчи плейс», компания «Кей фуд» и Lex, ресторан «Чон Ги Ва», фирма «Ви Эс Кан автопартс», молодежное движение SmArt YouZ. Концерт открыл номер «Корейские барабаны Нонг-ак» в исполнении народного ансамбля «Маннам», а затем группа «Керемет» представ-

вила кыргызский танец. В этот вечер праздничное настроение зрителям дарили «Сейлорс», «Миринэ», Аяна Болотбекова, «Маннам», Сымбат Бегалиева, «Промис», «Симпл», Айганыш Кыдыралиева.



Большим сюрпризом для зрителей стало выступление воспитанников спортивно-развлекательного центра Sun City под руководством тренера Ассоциации таэквондо Кыргызской Республики Алмаза Раимкулова. А в завершении вечера звезда отечественной эстрады Жийдеш Идирисова совместно с «Маннам» и «Керемет» исполнила зажигательный номер «Кангансулле – кара жорго».

Спонсор мероприятия «Кей фуд» в лице магазина «Кимчи плейс» поздравил артистов и подарил подарки. А в завершении вечера всем зрителям организаторы вручили приятные сладкие подарки.

Ксения Толканева

## МЮЗИКЛ «Я – КОРЁ-САРАМ» В БИШКЕКЕ

**В Кыргызском государственном драматическом театре 6 октября состоялось долгожданное и значимое событие. Зрителям была представлена музыкальная постановка мюзикла артистов из Кореи под названием «Я – корё-сарам». Данное мероприятие прошло благодаря совместной работе всех участников и было приурочено к 30-летию установления дипломатических отношений между Кыргызской Республикой и Республикой Корея.**

Идея проведения такого масштабного мероприятия зародилась еще несколько лет назад, и на подготовку ушло немало времени и усилий. Первая встреча с гостями из Кореи состоялась в конце апреля.

А для успешной реализации данного проекта и обсуждения вопросов, связанных с подготовкой, Кыргызстан в июне посетила делегация из Республики Корея. Тогда же в Корейском народном доме был



подписан Меморандум о взаимном сотрудничестве между Университетом Хонам, «Деревней корёин», Азиатским культурным центром и Общественным объединением корейцев КР. Целью проекта является распространение социальных, исторических и культурных ценностей корейцев, проживающих в Центральной Азии, путем проведения различных представлений и спектаклей, а также показать всю

трагедию и драматизм корейского народа, перенесшего трудности вынужденного переселения.

В 2017 году впервые в Корею был показан спектакль «Я – корёин», приуроченный к 80-летию переселения корейцев в Центральную Азию, который имел очень большой успех у зрителей. Организаторы приложили максимум усилий для того, чтобы мюзикл увидели соотече-

стvenники, проживающие за пределами своей исторической родины. 2 октября артисты выступили на сцене Корейского центра просвещения города Алматы, где спектакль так же, как и в Бишкеке, произвел незабываемое впечатление и вызвал восторг зрительного зала.

Буквально затаив дыхание, зрители наблюдали за происходящим на сцене, представляя и переживая все вместе с артистами. Ведь это не просто история нашего народа, а судьбы тысяч людей, живущих за пределами Кореи, но не утративших своей национальной идентичности и по праву считающих себя корейцами.

Приятной неожиданностью стало исполнение всеми известной песни «Группа крови» Виктора Цоя на корейском языке. Тем самым режиссер под-



черкнул значимость личности Цоя и влияние его творчества.

После окончания мюзикла перед зрителями выступил народный ансамбль «Маннам» ООК КР с красочными танцевальными и музыкальными номерами.

А в заключении вечера со словами приветствия и благодарности ко всем артистам и организаторам обратился президент Общественного объединения корейцев КР Вячеслав Николаевич Хан.

Несмотря на то, что мероприятие уже позади, у всех оно останется в памяти надолго. А впереди нас ждет еще множество событий, которые будут также способствовать раз-



витию и укреплению отношений между нашими странами.

Юлия Пак

## «МЕЧТА КОРЕЙЦЕВ – 2022»

В Бишкеке 9 октября состоялся ставший уже традиционным конкурс ораторского искусства на корейском языке «Мечта корейцев». Мероприятие прошло в конференц-зале отеля «Европа». Спонсором данного проекта являлся фонд «Мечта корейцев», а организатором и исполнителем выступил Региональный комитет по демократическому и мирному объединению Кореи в Кыргызской Республике при участии Общественного объединения корейцев Кыргызстана и Центра образования РК в Бишкеке.

Участие в конкурсе могли принять все желающие, а подать заявку на получение стипендии от фонда – только учащиеся средней школы шестых классов и старше, а также студенты университетов и колледжей, изучающие корейский язык и не получавшие данную стипендию в прошлом году. Всего в этот раз в конкурсе приняли участие более 30 школьников и студентов.

Мероприятие началось с Национальной церемонии. Затем председатель Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Джон Джи Сонг поприветствовал всех собравшихся, пожелал удачного выступления всем участникам, поблагодарил организаторов и представил гостей, пришедших поддержать выступающих.



Специально из Республики Корея на мероприятие приехал генеральный директор компании InCheon Precision Logistics System Co. LTD – Чой Донг Хён, который от себя лично номинировал дополнительно пять участников конкурса.

Члены жюри – член комитета Джонг Хан Бит, заведующий учебно-административным отделом Центра образования Вячеслав Хван и председа-

тель Ан Ван Гук – также поприветствовали участников и разъяснили правила и регламент.

Тема выступлений в этот раз была свободной, главное, чтобы она была связана с Кореей. Юные ораторы рассказывали о культуре и истории Кореи, национальной кухне, традициях, достопримечательностях, а также о личном опыте и впечатлениях от посещения Кореи. Несмотря на то, что все ораторы очень усердно готовились, чувствовалось как они волнуются и переживают. Ведь участие в данном конкурсе – это не только отличная мотивация для дальнейшего изучения корейского языка, но и большая ответственность.

Итак, по итогам конкурса в номинации от господина Чой Донг Хён были отобраны: Ольга Хан, Элеонора Люгай, Рада Ким, Юлия Шен и Полина Ким, каждая из которых получила по 100

долларов. Третье место заняла Алина Пяк, получив денежный приз в размере 100 долларов. Обладательница второго места Алина Хегай получила 200 долларов. А победительницей ежегодного конкурса «Мечта корейцев» в 2022 году стала Валерия Югай, получив денежный приз в 300 долларов.

Помимо участия в конкурсе «Мечта корейцев» господин Чой Донг Хён провел встречу с руководителем и артистами ансамбля «Маннам» и от сво-



ей компании InCheon Precision Logistics System Co. LTD оказал спонсорскую помощь и пожелал творческих успехов коллективу.

Юрий Ким

## ЗАСЕДАНИЕ ПРАВЛЕНИЯ ООК КР

14 октября в конференц-зале отеля «Европа» прошло очередное заседание правления Общественного объединения корейцев КР. Несмотря на время и отсутствие некоторых членов правления, кворум состоялся, присутствующие заслушали докладчиков и обсудили текущие вопросы.

Заседание открыл председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак, объявив повестку собрания - отчет президента ООК КР Хан В.Н. о проделанной работе за полугодие, отчет о финансово-хозяйственной деятельности, докладчик – Ким Т. М., и другое.



Первым перед собравшимися выступил президент Общественного объединения корейцев КР Вячеслав Николаевич Хан.

– Добрый день, уважаемые члены правления. За прошедшие полгода президиум ООК КР провел ряд мероприятий, направленных на поддержание и развитие корейского языка, культуры, традиций и обычаев.

Мы приняли активное участие в организации выставки и концертной

программы, посвященной празднованию Нооруза, под названием «Народ Кыргызстана в единой семье» и в ряде других мероприятий.

В последнее время стало популярным проведение детских и молодежных лагерей. В июне мы отправили представителей молодежи в город Ташкент на форум. А летом более 80 детей приняли участие в лагере, организованном Центром образования РК при непосредственном участии и финансовой поддержке членов президиума ООК КР.

Как вы знаете, в конце августа прошел очередной Молодежный форум на побережье озера Иссык-Куль. Это стало возможным также благодаря финансированию членов президиума и непосредственно куратора МДК ООК КР Олега Викторовича Ним. Не могу не остановиться на Форуме ОКБК, который прошел в этом году в Кыргызстане. Более 150 участников из стран СНГ и дальнего зарубежья провели несколько дней в Бишкеке и на Иссык-Куле, где смогли обсудить все текущие вопросы объединения и совместно провести время. На мероприятие был специально приглашен спикер из Республики Корея, который дважды выступил с очень интересными и актуальными темами перед участниками. Организационными вопросами данного мероприятия занимался СП «Прогресс» при ООК КР в лице его лидера Артемия Хван.

Также в октябре состоялось несколько мероприятий, организованных учебными заведениями Бишкека. Это семинар «Поиск путей сотрудни-

чества в области культурного обмена между Кореей и Кыргызстаном», встреча с делегацией администрации города Пусана в рамках предстоящего «Экспо-2030», встреча с представителями университета Кеман города Тэгу и ряд других.



Полный список всех проведенных мероприятий будет приложен к докладу, а мне бы хотелось остановиться на вопросе изучения как нашего с вами родного корейского языка, так и кыргызского, являющегося государственным, – сказал Вячеслав Николаевич.

Отчет президента был принят, и следующей к трибуне вышла председатель ревизионной комиссии ООК КР Татьяна Михайловна Ким, которая представила отчет о финансово-хозяйственной деятельности за прошедший период.

Далее присутствующие обсудили несколько текущих вопросов. С предложениями и пожеланиями выступил председатель Совета старейшин Николай Ирович Пак, который в своём выступлении заострил внимание на

вопросе о необходимости всем изучать кыргызский язык. И посоветовал всегда уделять должное внимание вопросу государственного языка. Также Николай Ирович в своей речи отметил, что уже многократно просит заменить его на посту руководителя Совета старейшин, и посоветовал рассматривать кандидатуры не только мужчин, но и женщин на данную общественную должность.

В завершении присутствующими было принято решение создать Комиссию по обучению кыргызскому языку. Вячеслав Николаевич предложил кандидатуру Алексея Филипповича Пак, который в свою очередь выразил согласие и поблагодарил президента ООК КР и правление за оказанное доверие.

Относительно очередной просьбы Николая Ировича найти замену участникам заседания правления обратились с просьбой к председателю Совета старейшин остаться в этой общественной должности. Но данная просьба была принята во внимание, особенно после совета относительно кандидатуры женщины.

Правление состоялось в очень теплой и дружественной атмосфере в виде обсуждений и обмена мнениями.

В завершении председатель правления традиционно поблагодарил всех членов правления за участие в заседании и за активную общественную работу в ООК КР.

Также по предложению Вячеслава Николаевича куратором по вопросам изучения государственного языка был избран член правления ООК КР Алексей Филиппович Пак.

Юрий Ким

## ТРЕТИЙ СЕМИНАР ПО КОРЕЕВЕДЕНИЮ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

В рамках празднования 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Кыргызской Республикой 5 октября в конференц-зале отеля Damas прошел третий семинар по корееведению для студентов Кыргызской Республики на тему «Поиск путей сотрудничества в области культурного обмена между Кореей и Кыргызстаном». Организатором данного мероприятия выступили Кыргызско-Корейский колледж и Центр корейских исследований Корейского института в Центральной Азии.

священие первокурсников Кыргызско-Корейского колледжа и Корейского института в Центральной Азии. Всего в этом году поступило около 400 новых студентов.

После завершения официальной части перед присутствующими выступили студенты старших курсов с показательными и концертными номерами, такими как «самульнори», танец с веерами и таэквондо.

Далее прошли специальные лекции и мастер-классы на следующие темы: «Образование в духе глобальной гражданственности (GCED) и



Со вступительной речью ко всем собравшимся выступила директор Кыргызско-Корейского колледжа Гульсия Бейшеналиевна Бейшеналиева, поздравив студентов, и выразила благодарность всем гостям.

Далее со словами приветствия и поздравления выступили Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане Ли Вонджэ, заместитель министра культуры, информации, спорта и молодежной политики Кыргызской Республики Союзбек Надырбеков, президент Общественного объединения корейцев КР Вячеслав Николаевич Хан и исполнительный председатель

живое наследие в классе», лектор – профессор Ли Кёнхан, Национальный



педагогический университет Чонджу; «Большие данные в Кыргызстане», профессор Хван Хонг-Соп, Пусанский национальный педагогический университет; «Рассмотрение возможности проведения Международного кинофестиваля в Кыргызстане», лектор – почетный профессор Национального университета Чонджу

г-н Хе Хва Пэ, действующий исполнительный председатель Сеульского международного кинофестиваля любви, и г-н Чон Ук Хи, почетный профессор Национального университета Кёнбук.



Сеульского международного фестиваля фильмов о любви Пэ Хе Хва.

Также в этот день состоялось по-

Антонина Ким

## ГОВОРИМ НА КОРЕЙСКОМ

В конференц-зале отеля «Хаят» 7 октября состоялся финал Конкурса Посла Республики Корея по ораторскому искусству на корейском языке – 2022. Данное мероприятие также было приурочено к празднованию 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Кыргызской Республикой.

Данный конкурс ораторского искусства организован Посольством Республики Корея в КР совместно

Донг Веон, директор Центра образования РК в Бишкеке Ким Дже Енг, председатель объединения профессоров факультетов востоковедения Ким Чанг Ок и директор Института Седжон Сокулук Сон Квон Сук.

Ведущие также представили членов жюри, все они преподаватели Центра образования, приехавшие из Кореи, и объяснили правила и критерии, по которым будут оцениваться выступления.

Тема конкурса «Прошедшие 30 лет и будущие 30 лет отношений между Республикой Корея и Кыргызской Республикой, и моя роль» тоже была выбрана неслучайно. Каждому участнику отводилось три минуты на то, чтобы продемонстрировать свои знания и умение красиво говорить, после чего кто-нибудь из членов жюри задавал по два вопроса, один из которых относился непосредственно к теме выступления, а второй был направлен на общие знания о Корее.

После того как последний участник закончил выступление, а жюри начало подсчет, перед собравшимися высту-



с Бишкекским институтом Седжон. Ранее все желающие проявить себя в конкурсе прошли регистрацию и приняли участие в отборочном туре, по итогам которого в финал прошли 16 участников. Все они являются учащимися вузов и школ, где ведется обучение корейскому языку.

Мероприятие открыли учащиеся Института Седжон Сокулук, показав зрелищные выступления таэквондистов и группы барабанщиков с номером «Нанта».

Далее с приветственными речами к собравшимся выступили Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызской Республике Ли Вон Джэ и заместитель министра культуры, информации, спорта и мо-



пили победители К-POP-фестиваля: группа Dragons с композицией BTS «Blood Sweat & Tears». Кроме того,



лодежной политики КР Союзбек Надырбекович Надырбеков, поблагодарив всех участников и организаторов за подготовку и проведение мероприятия, а конкурсантам пожелав победы и успешного изучения корейского языка.

Также в этот день присутствовали следующие почетные гости: директор Бишкекского института Седжон Сон

все присутствующие смогли принять участие в розыгрыше лотереи с различными призами.

Итак, третье место поделили Сезим Сыдыкбекова и Адель Ибраимова, второе почетное место заняли Ажара Ашыралиева и Торобай кызы Гулназ, а первое место завоевала Кубат кызы Элима.

Юрий Ким

## ДЕНЬ КОРЕЙСКОГО АЛФАВИТА ХАНГЫЛЬ

Появившаяся в XV веке система письменности хангыль считается одной из самых молодых в мире. Она уникальна как минимум потому, что корейский алфавит не развился из пиктографии и не копировал другие системы письменности: его придумали специально для корейского языка.



В 1997 году корейский алфавит был внесен в список шедевров мирового наследия. Это едва ли не единственный в мире алфавит, про который достоверно известно, кто, когда и с какой целью его создал. Ученые считают его самым рациональным.

В 1443 году король Сечжон счел удручающим тот факт, что большинство его подданных не могли писать. Результатом стали 28 новых букв, которые было легко выучить и применять в быту.

«Мудрец выучит за утро, глупец — за десять дней», — заверил подданных Сечжон.

И оказался прав: и в Северной, и в Южной Корее грамотность исключительно высока и приближается к 100%.

[koryo-saram.site](http://koryo-saram.site)

## И ПЕСНЯ, И ДУША НАРОДА – И В ГОД, И В 90 ЛЕТ!

В Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии состоялся, можно сказать, тройной праздник. Во-первых, театр отчитался перед зрителем за ушедший в историю очередной сезон, который был юбилейным и особенным по части гастролей в Южную Корею и в связи с уникальными постановками, за которыми поклонники корейского искусства следили в течение всего прошедшего сезона. Во-вторых, театр отметил юбилей.

Третья причина для большого праздника – открыт новый, очередной сезон в новое десятилетие. Каким он будет для театра и для нас, для кого корейская культура немыслима без духовности и искусства? Как говорится, время покажет, а те, кто создавал театр, кто ради театра, без преувеличения, жил и дышал, свое дело уже сделали, открыв дорогу новому, уже шестому поколению актеров, за которыми, как

показывают постановки, уже шестует совсем юное поколение – дети актеров, все чаще выходящие на сцену совсем не дебютантами.

Однако основное, самое важное торжество в театре – 90-летний юбилей. В этот осенний ве-



чер праздник собрал на спектакль-концерт в честь этого торжества и высоких гостей, и ветеранов, и представителей многочисленных общественных организаций, и гостей из Южной Кореи, и коллег из других театров и городов Казахстана, которые специально приехали в Алматы, чтобы вместе отпраздновать круглую дату.

Подробнее на сайте [koreans.kz](http://koreans.kz)

## КОРЕЙЦАМ

*Нас голод гнал с родной земли.  
К границам мы перебежали.  
В чужой стране, в чужой дали  
Мы долю лучшую искали.*

*Соседи дали нам приют,  
Но до конца не доверяли.  
За наши преданность и труд  
Нас ненадежными признали.*

*Об этом раньше не писали,  
Боялись это говорить.  
И про репрессии молчали,  
Мечтая лишь достойно жить.*

*И здесь теперь семья и дом,  
И раны старые прошли.  
Своим терпеньем и трудом  
Мы радость в жизни обрели.*

Артур Кан

# Вкус КОРЕИ

## Фестиваль Кимчи 2022

**Дата**  
**29 Октября с 11:00 до 15:00**

**Место**  
**Площадь Ала-Тоо**  
(перед памятником Курманжан Датки)

주거복지공회국대한민국대사관  
Кыргызстан Республикасынын Элчилик Канцелияси  
KOREAN ASSOCIATION IN KYRGYZ REPUBLIC  
재외동포재단

### Корея Республикасынын Кыргызстандагы Элчилигинин Кубогу 2022 Турнир по тазквондо WT на «Кубок Посла Республики Корея в Кыргызстане»

**30 октября 2022**

Начало турнира 9.00  
Торжественное открытие в 15.00

ФОК «Газпром»  
ул. Жайыл Баатыра 66

Специальное выступление демонстрационной КОМАНДЫ KUKKIWON

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО АДРЕСУ: [ILCHINEWS@GMAIL.COM](mailto:ILCHINEWS@GMAIL.COM)  
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77

**ВОНЖУК**

**본죽**

ФРАНШИЗА №1  
КОРЕЙСКОЙ  
ТРАДИЦИОННОЙ КУХНИ

Вкусные и полезные  
корейские традиционные каши  
и ланч-боксы

Одниместоронний победитель  
индекса здоровья потребителей  
с 2007-2021 г.



каша с овощами и фунгом  
каша с морепродуктами  
общая каша

На ланч-боксы заказы принимаются за 1 день не менее 5 порций.

г. Бишкек, ул. Уметалиева 109  
+996 990 109 107, +996 509 227 227

bonjukkg

**Ресторан**  
**Кён Бог Кун**  
**경복궁**



В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА  
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ  
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)  
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ  
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА  
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А  
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511

**GANG NAM**  
**KOREAN BBQ**

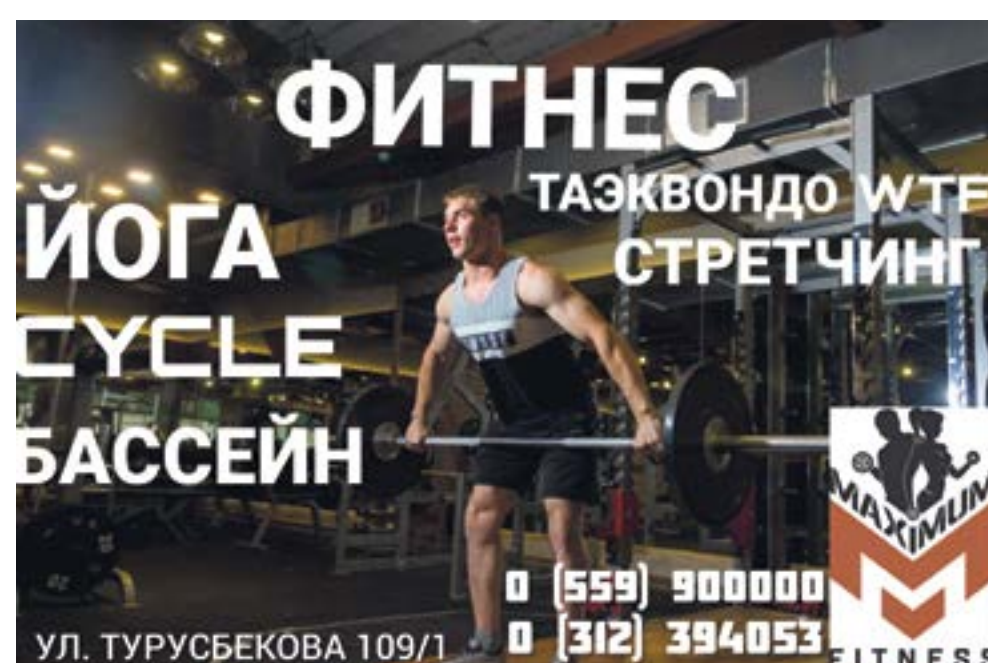
ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



+996 777 922 002  
koreanbbq.bishkek  
г. Бишкек, Элебаева 60

**ФИТНЕС**

ТАЭКВОНДО WTF  
ЙОГА  
СТРЕТЧИНГ  
CYCLE  
БАССЕЙН



0 (559) 900000  
0 (312) 394053

УЛ. ТУРУСБЕКОВА 109/1

MAXIMUM  
FITNESS

**СПОРТ**  
для ВСЕЙ  
СЕМЬИ!

**Sun City**

+996 770 534 972  
suncity\_sportclub  
www.suncity.kg

**ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ:**  
команда профессиональных инструкторов высшего класса в области фитнеса, бодибилдинга и силовых видов спорта

**ЗАЛ ЕДИНОБОРСТВ:**  
ТАЭКВОНДО WTF (олимпийский вид спорта) бокс, тайский бокс, джиу-джитсу, К1

**ГРУППОВЫЕ ФИТНЕС НАПРАВЛЕНИЯ:**  
танцевальные классы, функциональные классы, силовые классы, художественная гимнастика

**АКАДЕМИЯ МИНИ-ФУТБОЛА «СПАРТАК»:**  
обучение, тренировочный процесс, сборная команда



Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.  
Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович.**  
Тел.: 0(772)166555  
Сайт: [korean.kg](http://korean.kg)  
Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15.  
Периодичность: два раза в месяц.  
Заказ № 1389. Тираж 700  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29  
e-mail: [ilchinews@gmail.com](mailto:ilchinews@gmail.com)

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

